

Decreto federale che approva un Protocollo che modifica la Convenzione tra la Svizzera e la Spagna intesa a evitare le doppie imposizioni

del 15 giugno 2012

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale
(Cost.)¹;
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 novembre 2011²,
decreta:

Art. 1

¹ Il Protocollo del 27 luglio 2011³ che modifica la Convenzione del 26 aprile 1966⁴ tra la Confederazione Svizzera e la Spagna intesa a evitare la doppia imposizione nel campo delle imposte sul reddito e sulla sostanza è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

Consiglio nazionale, 15 giugno 2012

Il presidente: Hansjörg Walter
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 15 giugno 2012

Il presidente: Hans Altherr
Il segretario: Philippe Schwab

Referendum

Il termine di referendum per il presente decreto è decorso infruttuosamente l'11 ottobre 2012.⁵

23 luglio 2013

Cancelleria federale

- 1 RS 101
- 2 FF 2011 8099
- 3 RU 2013 2367
- 4 RS 0.672.933.21
- 5 FF 2012 5897

